

Askina Barrier Cream



en Moisture Barrier Cream

de Feuchtigkeitspendende Hautschutz-Creme

es Crema de barrera hidratante

fr Crème protectrice hydratante

it Crema protettiva idratante

nl Hydraterende barrièrcrème

ar Zvhčujici bariérový krém

cs Fugtighedsbevarende barierecreme

da Fugtighedsbevarende barierecreme

et Niiskuskaitse krem

fi Kosteussuojaivoide

he בָּרְאִירָה כְּרֵם

ja 保湿バリエクリーム

ms Krim Penghalang Pelembab

no Fuktighetsgivende barrierekrem

pl Nawilżająca krem ochronny

pt Creme protetor hidratante

ro Cremă de tip barieră împotriva umidității

sk Zvhčovaci ochranný krém

sr Krema za zaštitu od tečnosti

sv Återfuktande bariärkräm

th ครีมเคลือบผิวเพื่อป้องกันความชื้น

tr Nemlendirici Bariyer Kremi

uk Зволожуючий захисний крем

vi Kem chống hùm loét

zh 保湿阻隔霜

Avery Dennison Medical Ltd.
IDA Business Park,
Ballinalee Road,
Longford, N39 DX73,
Ireland



REF 5038



A1329-01 10/21
LFD-PKG-000702 Rev A

en INSTRUCTIONS FOR USE

1. PRODUCT DESCRIPTION

Barrier Cream is a white concentrated cream which is protective to skin from body fluids. It protects dry, chafed, red, or irritated skin by moisturising the skin and providing a long-lasting barrier.

Use of this cream allows adhesive products to stick to the skin. Barrier Cream is a multiple use device that is intended for single patient use.

2. INTENDED PURPOSE

Barrier Cream acts as a mechanical barrier, protects at-risk skin areas from damage and irritation associated with incontinence.

2.1 INTENDED POPULATION

The product may be used on adults, children and infants over 12 weeks old.

2.2 INTENDED USER

Intended for use by health professionals and may be used in a hospital, community and home setting.

3. INDICATIONS

Barrier Cream protects at-risk skin areas from damage and irritation associated with incontinence. Barrier Cream maintains and preserves skin from damage associated with chronic incontinence. It moisturizes and protects severely dry skin. The cream will not reduce adhesion of medical tapes or adhesive dressings.

4. CONTRAINDICATIONS/SAFETY INFORMATION

Barrier Cream should not be used on infected skin. Barrier Cream should not be used where there is known allergic sensitivity to the ingredients.

5. WARNINGS

Barrier Cream may increase the adhesion of certain adhesive products. If skin becomes infected or inflamed within 7 days, consult a physician. Keep out of reach of children. In case of ingestion, seek medical help. For external use only. Avoid contact with eyes.

6. INFORMATION FOR USE

Gently cleanse skin area as required. Spread Barrier Cream thinly to cover entire affected area. Repeat as necessary. If the feel is oily, too much has been applied.

Ingredients

Purified Water, Ethylhexyl Isononanoate, Dioxolane, Polyisobutylene, VP/Eicosene Copolymer, Hydroxyethyl Acrylate / Sodium Acryloyl Dimethyl Tauroate Copolymer, Butylene Glycol, Propylene Glycol, Hydrogenated Styrene/Soprene Copolymer, Allantoin, Carbomer, Triethanolamine, Methylparaben, Propylparaben, Propylparaben, Disodium EDTA

7. CLINICAL BENEFITS/ SPECIALE NOTES

The Barrier Cream forms a durable barrier that works as a protective shield between the skin and bodily wastes and fluids. The product is designed to assist barrier resistance against irritation from body fluids.

8. STORAGE

Store dressings away from direct sunlight at ambient temperature and humidity. Product should be discarded 28 days after opening.

9. DISPOSAL

Product - This must be disposed of in compliance with anti-pollution and other laws of the country concerned. Contact your local service providers for further information.

Packaging - Disposal must be made in accordance with local waste management regulations. Outer packaging may be recycled. Contact your local service providers for further information.

10. PRESENTATION

- Barrier Cream 92 g Tube 1 Stück

11. COMPLAINTS

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established. For complaints, questions or comments, contact Avery Dennison Medical Customer Support at phone +353 43 3349586.

Avery Dennison Medical Ltd.
IDA Business Park, Ballinalee Road
Longford, N39 DX73, Ireland
phone +353 43 3349586
fax +353 43 3349566

12. DISTRIBUTOR

B. Braun Hospicare Ltd.
Collooney, Co. Sligo,
F91 C892, Ireland
Phone: +353 71 911 5000
Fax: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

Hergestellt in Irland

Made in Ireland

Fabriqué en Irlande

Vervaardigd in Ierland

Fabrikatoor in Irlande

Nađavljen u Irlandu

En Irlanda

Nađavljen u Irlandu

1. TOOTE KIRJELUS
Kaitsekreem on valje kontseptuerituli krem, mis kaitseb nahkide kehadevälise kokkupuute eest. Seetõttu kuiva, hõörund, punast või ärinäritud nahka, nisutuses seda ja luues kaestuks. Selleks, et kaitseks kasutada ei tuleks kleepetavate toodeid nähtahelikust. Kaitsekreem on mitmekordset kusatustase, seetõtusega.

2. SIHTTOIMEESTE
Kaitsekreem toimib mehanilise barjärina, kaitstes ohustatud nahapikkondi inkontinentsiga seotud kahjustuse eest.

3. SIHTGRUPP
Toote võib kasutada täiskasvanut, lastel ja üle 12 nädala vanustel imikute.

2.2 SIHTKASUTAJA
Kasutamiseks tervishoiutöötajatele ja hooldajatele nii haiglast, avaleh kohaltes kui kodus.

3. NÄIDUSTUSED
Kaitsekreem kaitseb ohustatud nahapikkondi inkontinentsiga seotud kahjustuse eest. Kaitsekreemi jaoks on vaja kasutada kõrgeks tasandiks, et saavutada kaitse eest. See nisuutab ja kaitseb suvalikku nahka. Kreem ei vähenda mieduslikeste kleekoplitega ega siidetele kleepumist.

4. VASTUNÄUDUSTUS / OHUTUSLASE TEAVE
Kaitsekreemi ei tohi kasutada näkumatud nahal. Kaitsekreemi ei tohi kasutada, kui on teada allergiline tundlikkus kaitsoosaste suhtes.

5. HOIATUS
Kaitsekreem võib suurendada mõne kleepaini kleepuvust. Kui nahasestel on nähtud vähemalt 2 püsek, siis peab jõkkama. Kaitsekreemi ei tohi hoida läbi lätsed ja kohas. Allanlegance korral pöörduge arsti poolte. Ainult väikeseks kasutamiseks. Vältige silma summatis.

6. TEAVIE KASUTAMISE KOHTA
Pulikasest nahapiirkonna omane nägi este nähtud. Kandust kaitsekreem peab olukehe kihina, et katta kogu kahjustust pikkond. Vajadusel tehke seda uuesti. Kui nahk jääb öölne, on kasutatud liigil palju kreeni.

Kasutusosad
Puhasatud vesi, etiüülis-eesti-konnapereat, hõõdustikku-tüülitellur / taatruumakriloüülitimetülltauraadi polüümipere, butileenglikool, oleth-3-fosfaat, fenoksiatropolan, hõõdureagent stuur/isoopreni, kopolymer, alantion, karboner, trietanolamin, metülpolymer, propiliparaben, dinatrium-EDTA

7. KLINILINE KASUTUS MÄRKÜS
Kaitsekreem muutustest vastavaks barjärina, mis toimib kaitseks nahal maha keha jäakuproaktide ja vedelike vahel. Toote on mõeldud kehadevälise pööristatuse vastase kaitsevimele parandamiseks.

8. SÄÜTAMINE
Hoide sidemeid toatemperatuuri ja tavilise õhuniiskuse juuret osateks pääsevusega testa kaitst. Toot peab ära viskuma avamisest 28 päeva mööbusmel.

9. HÄVITAMINE
Toote tuleks eemaldada kookospas vastava riigi saastamise jaoks ja muude seadustega. Lisatööde saamiseks võtke ühendust kohalike tervisepääkujutajaga.

Pakend tulub häirede vahelikule kohale ja lätiemaksutseks. Välimiseks pakendi võib visata tassakasutatavate jäätmete hulka. Riskeerib saamiseks võtke ühendust kohalike tervisepääkujutajaga.

10. PAKEND -
- kaitsekreem 92 g tub 1 tk

11. KAEBUSED
Igasi töötape seotud töökriisidest vahetultu tuleks teatada töötajale ja selle liikmesriigi päädevale asutusele, kasutaja ja/või patienti asutuse. Käebusi, kusmiste või kommentaride korral võtke ühendust Avery Dennisoni meditsiinilise klienditootelefonil +353 43 334956.

Avery Dennison Medical Ltd.
IDA Business Park, Ballinalee Road
Longford, N39 DX73, Irlants
tel: +353 43 334956
faks: +353 43 334956

12. TURUSTAJA
B. Braun Hospicare Ltd.
Collooney, Co. Sligo,
F91 C892, Ireland
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

Valmistatud Irlantsa

fa دادفات سما ملعا روتوت ساده

f1 KÄYTTÖOHJEET
1. TUOTETTUVAUS
Kreem on vähendatud, konsentroitu voide, joka suojaab nahatuumiinistri. Se suojaab kuivaa, hõivryytta, punutavaa tai ärinärittäviä nahaa, nisutuses seda ja luues kaestuks.

2. SIHTTOIMEESTE
Kaitsekreem toimib mehanilise barjärina, kaitstes ohustatud nahapikkondi inkontinentsiga seotud kahjustuse eest.

3. SIHTGRUPP
Toote võib kasutada täiskasvanut, lastel ja üle 12 nädala vanustel imikute.

2.2 SIHTKASUTAJA
Kasutamiseks tervishoiutöötajatele ja hooldajatele nii haiglast, avaleh kohaltes kui kodus.

3. NÄIDUSTUSED
Kaitsekreem kaitseb ohustatud nahapikkondi inkontinentsiga seotud kahjustuse eest. Kaitsekreemi jaoks on vaja kasutada kõrgeks tasandiks, et saavutada kaitse eest. See nisuutab ja kaitseb suvalikku nahka. Kreem ei vähenda mieduslikeste kleekoplitega ega siidetele kleepumist.

4. VASTUNÄUDUSTUS / OHUTUSLASE TEAVE
Kaitsekreemi ei tohi kasutada näkumatud nahal. Kaitsekreemi ei tohi kasutada, kui on teada allergiline tundlikkus kaitsoosaste suhtes.

5. HOIATUS
Kaitsekreem võib suurendada mõne kleepaini kleepuvust. Kui nahasestel on nähtud vähemalt 2 püsek, siis peab jõkkama. Kaitsekreemi ei tohi hoida läbi lätsed ja kohas. Allanlegance korral pöörduge arsti poolte. Ainult väikeseks kasutamiseks. Vältige silma summatis.

6. TEAVIE KASUTAMISE KOHTA
Pulikasest nahapiirkonna omane nägi este nähtud. Kandust kaitsekreem peab olukehe kihina, et katta kogu kahjustust pikkond. Vajadusel tehke seda uuesti. Kui nahk jääb öölne, on kasutatud liigil palju kreeni.

Kasutusosad
Puhasatud vesi, etiüülis-eesti-konnapereat, hõõdustikku-tüülitellur / taatruumakriloüülitimetülltauraadi polüümipere, butileenglikool, oleth-3-fosfaat, fenoksiatropolan, hõõdureagent stuur/isoopreni, kopolymer, alantion, karboner, trietanolamin, metülpolymer, propiliparaben, dinatrium-EDTA

7. KLINILINE KASUTUS MÄRKÜS
Kaitsekreem muutustest vastavaks barjärina, mis toimib kaitseks nahal maha keha jäakuproaktide ja vedelike vahel. Toote on mõeldud kehadevälise pööristatuse vastase kaitsevimele parandamiseks.

8. SÄÜTAMINE
Hoide sidemeid toatemperatuuri ja tavilise õhuniiskuse juuret osateks pääsevusega testa kaitst. Toot peab ära viskuma avamisest 28 päeva mööbusmel.

9. HÄVITAMINE
Toote tuleks eemaldada kookospas vastava riigi saastamise jaoks ja muude seadustega. Lisatööde saamiseks võtke ühendust kohalike tervisepääkujutajaga.

Pakend tulub häirede vahelikule kohale ja lätiemaksutseks. Välimiseks pakendi võib visata tassakasutatavate jäätmete hulka. Riskeerib saamiseks võtke ühendust kohalike tervisepääkujutajaga.

10. PAKEND -
- kaitsekreem 92 g tub 1 tk

11. KAEBUSED
Igasi töötape seotud töökriisidest vahetultu tuleks teatada töötajale ja selle liikmesriigi päädevale asutuse, ja/või patienti asutuse. Käebusi, kusmiste või kommentaride korral võtke ühendust Avery Dennisoni meditsiinilise klienditootelefonil +353 43 334956.

Avery Dennison Medical Ltd.
IDA Business Park, Ballinalee Road
Longford, N39 DX73, Irlants
tel: +353 43 334956
faks: +353 43 334956

12. TURUSTAJA
B. Braun Hospicare Ltd.
Collooney, Co. Sligo,
F91 C892, Ireland
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

Valmistatud Irlantsa

fa دادفات سما ملعا روتوت ساده

f1 KÄYTTÖOHJEET
1. TUOTETTUVAUS
Kreem on vähendatud, konsentroitu voide, joka suojaab nahatuumiinistri. Se suojaab kuivaa, hõivryytta, punutavaa tai ärinärittäviä nahaa, nisutuses seda ja luues kaestuks.

2. SIHTTOIMEESTE
Kaitsekreem toimib mehanilise barjärina, kaitstes ohustatud nahapikkondi inkontinentsiga seotud kahjustuse eest.

3. SIHTGRUPP
Toote võib kasutada täiskasvanut, lastel ja üle 12 nädala vanustel imikute.

2.2 SIHTKASUTAJA
Kasutamiseks tervishoiutöötajatele ja hooldajatele nii haiglast, avaleh kohaltes kui kodus.

3. NÄIDUSTUSED
Kaitsekreem kaitseb ohustatud nahapikkondi inkontinentsiga seotud kahjustuse eest. Kaitsekreemi jaoks on vaja kasutada kõrgeks tasandiks, et saavutada kaitse eest. See nisuutab ja kaitseb suvalikku nahka. Kreem ei vähenda mieduslikeste kleekoplitega ega siidetele kleepumist.

4. VASTUNÄUDUSTUS / OHUTUSLASE TEAVE
Kaitsekreemi ei tohi kasutada näkumatud nahal. Kaitsekreemi ei tohi kasutada, kui on teada allergiline tundlikkus kaitsoosaste suhtes.

5. HOIATUS
Kaitsekreem võib suurendada mõne kleepaini kleepuvust. Kui nahasestel on nähtud vähemalt 2 püsek, siis peab jõkkama. Kaitsekreemi ei tohi hoida läbi lätsed ja kohas. Allanlegance korral pöörduge arsti poolte. Ainult väikeseks kasutamiseks. Vältige silma summatis.

6. TEAVIE KASUTAMISE KOHTA
Pulikasest nahapiirkonna omane nägi este nähtud. Kandust kaitsekreem peab olukehe kihina, et katta kogu kahjustust pikkond. Vajadusel tehke seda uuesti. Kui nahk jääb öölne, on kasutatud liigil palju kreeni.

Kasutusosad
Puhasatud vesi, etiüülis-eesti-konnapereat, hõõdustikku-tüülitellur / taatruumakriloüülitimetülltauraadi polüümipere, butileenglikool, oleth-3-fosfaat, fenoksiatropolan, hõõdureagent stuur/isoopreni, kopolymer, alantion, karboner, trietanolamin, metülpolymer, propiliparaben, dinatrium-EDTA

7. KLINILINE KASUTUS MÄRKÜS
Kaitsekreem muutustest vastavaks barjärina, mis toimib kaitseks nahal maha keha jäakuproaktide ja vedelike vahel. Toote on mõeldud kehadevälise pööristatuse vastase kaitsevimele parandamiseks.

8. SÄÜTAMINE
Hoide sidemeid toatemperatuuri ja tavilise õhuniiskuse juuret osateks pääsevusega testa kaitst. Toot peab ära viskuma avamisest 28 päeva mööbusmel.

9. HÄVITAMINE
Toote tuleks eemaldada kookospas vastava riigi saastamise jaoks ja muude seadustega. Lisatööde saamiseks võtke ühendust kohalike tervisepääkujutajaga.

Pakend tulub häirede vahelikule kohale ja lätiemaksutseks. Välimiseks pakendi võib visata tassakasutatavate jäätmete hulka. Riskeerib saamiseks võtke ühendust kohalike tervisepääkujutajaga.

10. PAKEND -
- kaitsekreem 92 g, tub 1 tk

11. KAEBUSED
Igasi töötape seotud töökriisidest vahetultu tuleks teatada töötajale ja selle liikmesriigi päädevale asutuse, ja/või patienti asutuse. Käebusi, kusmiste või kommentaride korral võtke ühendust Avery Dennisoni meditsiinilise klienditootelefonil +353 43 334956.

Avery Dennison Medical Ltd.
IDA Business Park, Ballinalee Road
Longford, N39 DX73, Irlants
tel: +353 43 334956
faks: +353 43 334956

12. TURUSTAJA
B. Braun Hospicare Ltd.
Collooney, Co. Sligo,
F91 C892, Ireland
Telefon: +353 71 911 5000
Faks: +353 71 911 5064
www.bbraun.com/living-with-a-stoma

Valmistatud Irlantsa

fa دادفات سما ملعا روتوت ساده

f1 KÄYTTÖOHJEET
1. TUOTETTUVAUS
Kreem on vähendatud, konsentroitu voide, joka suojaab nahatuumiinistri. Se suojaab kuivaa, hõivryytta, punutavaa tai ärinärittäviä nahaa, nisutuses seda ja luues kaestuks.

2. SIHTTOIMEESTE
Kaitsekreem toimib mehanilise barjärina, kaitstes ohustatud nahapikkondi inkontinentsiga seotud kahjustuse eest.

3. SIHTGRUPP
Toote võib kasutada täiskasvanut, lastel ja üle 12 nädala vanustel imikute.

2.2 SIHTKASUTAJA
Kasutamiseks tervishoiutöötajatele ja hooldajatele nii haiglast, avaleh kohaltes kui kodus.

3. NÄIDUSTUSED
Kaitsekreem kaitseb ohustatud nahapikkondi inkontinentsiga seotud kahjustuse eest. Kaitsekreemi jaoks on vaja kasutada kõrgeks tasandiks, et saavutada kaitse eest. See nisuutab ja kaitseb suvalikku nahka. Kreem ei vähenda mieduslikeste kleekoplitega ega siidetele kleepumist.

4. VASTUNÄUDUSTUS / OHUTUSLASE TEAVE
Kaitsekreemi ei tohi kasutada näkumatud nahal. Kaitsekreemi ei tohi kasutada, kui on teada allergiline tundlikkus kaitsoosaste suhtes.

5. HOIATUS
Kaitsekreem võib suurendada mõne kleepaini kleepuvust. Kui nahasestel on nähtud vähemalt 2 püsek, siis peab jõkkama. Kaitsekreemi ei tohi hoida läbi lätsed ja kohas. Allanlegance korral pöörduge arsti poolte. Ainult väikeseks kasutamiseks. Vältige silma summatis.

6. TEAVIE KASUTAMISE KOHTA
Pulikasest nahapiirkonna omane nägi este nähtud. Kandust kaitsekreem peab olukehe kihina, et katta kogu kahjustust pikkond. Vajadusel tehke seda uuesti. Kui nahk jääb öölne, on kasutatud liigil palju kreeni.

Kasutusosad
Puhasatud vesi, etiüülis-eesti-konnapereat, hõõdustikku-tüülitellur / taatruumakriloüülitimetülltauraadi polüümipere, butileenglikool, oleth-3-fosfaat, fenoksiatropolan, hõõdureagent stuur/isoopreni, kopolymer, alantion, karboner, trietanolamin, metülpolymer, propiliparaben, dinatrium-EDTA

7. KLINILINE KASUTUS MÄRKÜS
Kaitsekreem muutustest vastavaks barjärina, mis toimib kaitseks nahal maha keha jäakuproaktide ja vedelike vahel. Toote on mõeldud kehadevälise pööristatuse vastase kaitsevimele parandamiseks.

8. SÄÜTAMINE
Hoide sidemeid toatemperatuuri ja tavilise õhuniiskuse juuret osateks pääsevusega testa kaitst. Toot peab ära viskuma avamisest 28 päeva mööbusmel.

9. HÄVITAMINE
Toote tuleks eemaldada kookospas vastava riigi saastamise jaoks ja muude seadustega. Lisatööde saamiseks võtke ühendust kohalike tervisepääkujutajaga.

Pakend tulub häirede vahelikule kohale ja lätiemaksutseks. Välimiseks pakendi võib visata tassakasutatavate jäätmete hulka. Riskeerib saamiseks võtke ühendust kohalike tervisepääkujutajaga.

10. PAKEND -
- k